

Mode d'emploi

Traduction du mode d'emploi original



Indicateur de pression différentielle

HI-D-024-.../2

Pour éviter blessures et dégâts, veuillez lire ce mode d'emploi attentivement et soigneusement et le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

**Vous pouvez télécharger ce mode d'emploi en d'autres langues sur
www.stauff.com/hi-d/manuals!**

Walter Stauffenberg GmbH & Co. KG



Im Ehrenfeld 4

58791 Werdohl, Allemagne



+49 2392 916-0



sales@stauff.com



www.stauff.com

Sommaire

Page

1	Introduction	3
2	Informations sur la sécurité	3
3	Utilisation conforme à la destination.....	3
3.1	Utilisation non conforme.....	3
3.2	Personnel spécialisé	3
4	Installation	4
5	Entretien.....	5
6	Élimination des pannes	5
7	Réparation, élimination.....	5
8	Déclaration de conformité CE	6

1 Introduction

L'indicateur d'encrassement HI-D 024 est utilisé pour surveiller la capacité du filtre dans les circuits d'huile. Un capteur de pression commandé par un microprocesseur surveille également la pression différentielle qui augmente avec l'encrassement du filtre via l'élément filtrant. Pour éviter les fausses alarmes résultant d'une viscosité élevée dans la phase de démarrage à froid, l'indicateur d'encrassement est doté d'un contrôle de la température et d'une fonction de temporisation.

2 Informations sur la sécurité

Lisez et respectez les informations de ce mode d'emploi avant de travailler avec l'indicateur d'encrassement. L'inobservation des instructions, en particulier des informations de sécurité, peut générer des dangers pour les personnes, l'environnement et d'autres appareils. Le capteur correspond à la pointe de la technique au regard de la précision, de la fonctionnalité et de la sécurité et la fiabilité de l'exploitation.

- ▲ Vérifiez que les données techniques correspondent aux paramètres d'utilisation !
- ▲ Vérifiez que la livraison est complète !
- ▲ Pendant le travail, observez les prescriptions nationales en vigueur relatives à la prévention des accidents et à la sécurité sur le poste de travail !
- ▲ Respectez le type de protection IP en cas d'utilisation de l'indicateur d'encrassement dans des environnements humides !
- ▲ Ne confiez l'installation de l'indicateur d'encrassement qu'à un personnel spécialisé formé !
- ▲ Observez les couples de serrage indiqués !
- ▲ Ne forcez pas sur l'indicateur d'encrassement !
- ▲ Veuillez ne pas installer l'indicateur d'encrassement aussi longtemps que le système est sous pression !
- ▲ N'utilisez jamais un indicateur d'encrassement endommagé ou défectueux !

3 Utilisation conforme à la destination

L'indicateur d'encrassement est conçu pour surveiller la capacité du filtre dans les circuits d'huile. Toute utilisation hors du cadre susmentionné est interdite, car elle peut causer des accidents ou détruire l'indicateur d'encrassement et entraîne une annulation immédiate des droits liés à la garantie vis-à-vis du fabricant.

3.1 Utilisation non conforme

L'indicateur d'encrassement ne correspond pas à la Directive 2014/34/UE et ne doit par conséquent pas être utilisé dans des zones explosibles.

3.2 Personnel spécialisé

Ce mode d'emploi s'adresse à un personnel spécialisé familiarisé avec les prescriptions et normes en vigueur dans le domaine d'utilisation. Le personnel technique en charge de la mise en service et de la commande de l'appareil doit disposer des qualifications correspondantes. Les qualifications peuvent être acquises au cours de formations ou de cours correspondants.

Le personnel technique doit être familiarisé avec ce mode d'emploi, qui doit rester accessible en permanence.


Veuillez vous adresser à votre bureau commercial de STAUFF pour l'entretien, les réparations et toute autre question relative à cet indicateur d'encrassement.

4 Installation

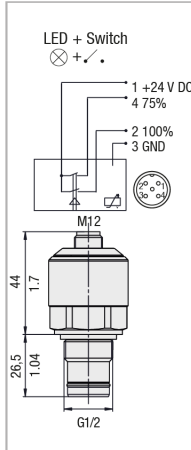
- ▲ L'indicateur d'encrassement ne doit être installé que par un personnel spécialisé connaissant les exigences relatives à la sécurité et les risques.
- ▲ Veuillez vous assurer que l'appareil est monté correctement afin d'éviter les dysfonctionnements.
- ▲ Veuillez ne pas l'installer aussi longtemps que le système est sous pression ! Avant le montage, dépressurisez l'installation !
- ▲ Observez les couples de serrage indiqués pour le montage de l'indicateur d'encrassement

L'indicateur d'encrassement fonctionne avec une tension continue de 24 V. L'indicateur d'encrassement est raccordé avec un câble avec des connecteurs enfichables M12 disponibles dans le commerce. L'affectation de raccordement est réalisé selon l'illustration suivante. Le courant de commutation des sorties est de max. 0,2 A pour 24 VDC.

Données techniques et fonctions



HI-D024



LED + Switch
⊗ + / .

1 +24 V DC
4 75%
2 100%
3 GND

M12
44
1.7
26.5
1.04
G1/2

Sorties d'alarmes (visuel)

Plage (% FS)	Couleur	T>T* (Thermostop)
0-50	vert	
50-75	jaune	
75-100	orange	
100	rouge (clignotant)	
		T>T* (Thermostop)
0-100	bleu	

T = température
T* = 20 °C / 68 °F

Toutes les mesures sont indiquées en mm / pouces.

Filet de raccordement	G1/2
Couple de serrage	50-70 Nm
Pression de service	Max. 420 bar / 6000 PSI
Pression différentielle	Max. 200 bar / 2900 PSI
Plage de température	-20 °C...+80 °C / -4 °F...+176 °F ready for operation >20 °C / 68 °F
Classe de protection	IP 67
Puissance de commutation	Max. 0,2A, 24V DC
Tension de raccordement	24 V CC
Sorties d'alarmes (électriques)	$\Delta p = 75 \% \text{ (Pin 4)} = 3,8 \text{ bar} / 55,1 \text{ PSI}$ $\Delta p = 100 \% \text{ (Pin 2)} = 5 \text{ bar} / 72,5 \text{ PSI}$
Sorties d'alarmes (visuel)	Voir tableau ci-dessus !
Temps d'activation	3 s
Temps de réaction	max. 0,4 s
Précision à 25 °C/77 °F	max. $\pm 5 \% \text{ FS}$
Écart de température (Plage 20 °-70 °C / 68 °F-158 °F)	$\pm 6 \% \text{ FS}$ (après le temps de réaction)
Matériaux	Corps = laiton Joint = NBR (Buna-N®)

5 Entretien

L'indicateur d'encrassement ne nécessite aucun entretien et ne peut pas être réparé par l'utilisateur. En cas de défaillance, l'indicateur d'encrassement doit être renvoyé au fabricant pour réparation.

6 Élimination des pannes

Problème	Cause possible	Solution
La DEL bleue est allumée en permanence	- Température de l'huile inférieure à 20 °C / 68 °F	- Chauffer l'huile à plus de 20 °C / 68 °F
La sortie d'alarme 2 est activée et les DEL rouges clignotent	- L'élément filtrant est encrassé	- Remplacer l'élément filtrant
Un voyant d'une autre couleur s'allume conformément au point 4	- Mauvais câblage du capteur	- Vérifier le câblage

7 Réparation, élimination

Pour toutes les autres pannes, lisez le point 7 de ce mode d'emploi sur l'élimination des pannes. Si vous souhaitez obtenir plus d'informations, veuillez contacter Walter Stauffenberg GmbH & Co. KG, votre filiale locale de STAUFF ou votre revendeur local.

Recyclage selon la directive DEEE

En achetant notre produit, vous avez la possibilité de le remettre à la société Walter Stauffenberg GmbH & Co. KG à la fin de son cycle de vie.



La DEEE (directive UE 2002/96 CE) régit la reprise et le recyclage des appareils électriques usagés. Dans le domaine du B2B (Business to Business), les fabricants d'appareils électriques sont tenus depuis le 13/08/2005 de reprendre et de recycler les appareils électriques achetés après cette date. Les appareils électriques ne doivent plus être traités dans des filières de déchets « normales ». Les appareils électriques doivent être recyclés et éliminés séparément. Tous les appareils concernés par cette directive sont identifiés par ce logo.

8 Déclaration de conformité CE

EU-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity



im Sinne der EU-Richtlinie elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
Following the EU directive the electromagnetic compatibility 2014/30/EU

Hersteller / Manufacturer

Walter Stauffenberg GmbH & Co.KG

Im Ehrenfeld 4

DE - 58791 Werdohl

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Beschreibung und Identifizierung des Produkts / Product description and identification

Produkt / product Verschmutzungsanzeiger / Clogging Indicator

Typ / type HI-D-024-.../2

Es wird ausdrücklich erklärt, dass das Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien bzw. Verordnungen entspricht / It is expressly stated that the product complies with all the relevant requirements of the following EU directives:

2014/30/EU (EMV/EMC) Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic Compatibility

2011/65/EU (RoHS II) in Verbindung mit / in conjunction with (EU) 2015/863 Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten / Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Fundstelle der angewandten harmonisierten Normen / References to the applied harmonised standards:

EN 61326-1 Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV- Anforderungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen / Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements – Part 1: General requirements

EN 61326-2-3:2013 Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen – Teil 2-3: Besondere Anforderungen - Prüfanforderung, Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale für Messgrößenumformer mit integrierter oder abgesetzter Signalaufbereitung / Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements – Part 2-3: Particular requirements – Test configuration, operational conditions and performance criteria for transducers with integrated or remote signal conditioning

EN 50581:2012 Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Waldo, 27.6.2020

Ort, Datum / place, date



Unterschrift / signature (Carsten Krenz (Geschäftsführer/General Manager))